

平成 28 年度 対日理解促進交流プログラム
ファッション・服装デザイン交流招聘プログラム（8月30日～9月6日）
（対象国：ロシア連邦、テーマ：日本文化）の記録

1. プログラム概要

ロシア極東でファッションおよび服装デザインに関心のある青年を公募し、ハバロフスク市およびブラゴベシensk市から服飾デザインを学ぶ学生や若手専門家 10 名が来日しました。

一行は、金沢と東京で、服飾専門学校を訪問して学生と交流し、日本の最新ファッションや日本人デザイナーについて学んだほか、ロシアと日本のファッションについて情報交換を行いました。金沢では、城下町の歴史的遺構が色濃く残る街並みを視察し、友禅染を体験して日本の染物の技術の高さを実感しました。

このプログラムを通じ、ロシアの青年が日本に対する理解を深め、海外からも注目される日本のファッション文化についてロシアで発信されることが期待されます。

2. 日程

- 8月30日（火） 成田空港より入国、来日時オリエンテーション
- 8月31日（水） 金沢へ移動
金沢市役所訪問、交際交流課長ブリーフィング
金沢市内視察（兼六園、21世紀美術館、金沢城公園）
- 9月1日（木） 金沢市内視察（武家屋敷跡、茶屋街など）
日本人学生との交流会（友禅染体験）
- 9月2日（金） 金沢文化服装学院訪問（学生との交流）
東京へ移動
- 9月3日（土） ファッションイベント「東京ガールズコレクション」視察
- 9月4日（日） 日本人学生との交流会、都内視察（浅草、お台場、明治神宮、原宿）
- 9月5日（月） 文化服装学院訪問（セミナー、授業体験、日露ファッションの情報交換、学生との交流）
都内視察（新宿）
- 9月6日（火） 報告会
成田空港より帰国

3. プログラム記録写真



8月31日 金沢市役所訪問



8月31日 金沢市内視察 (21世紀美術館)



9月1日 金沢市内視察 (ひがし茶屋街)

9月1日 日本文化体験 (友禅染)



9月2日 金沢文化服装学院訪問

9月3日 東京ガールズコレクション視察



9月4日 日本人学生との交流会 (都内散策)



9月5日 文化服装学院訪問 (日露ファッションの紹介、授業体験)

4. 参加者の感想（抜粋）

◆ハバロフスク市 ウェブデザイナー

プログラムの印象はとてもよかった。充実していて面白かった。日本の学生との交流は、言葉の練習になってとてもよい経験になった。またモスクワやノヴォシビルスクのウェブデザイナー仲間とシェアできる仕事に役立つ刺激をたくさん得ることができた。唯一、都内散策は暑くて大変だった。博物館見学や他の歴史施設などに代えてもよかったかもしれない。

◆ハバロフスク市 化粧品会社勤務

最高のプログラムだった。短期間で日本について多くのことを知ることができた。素晴らしいところを訪問できた。日本の独自性を感じることもできた。日本の青年と交流することができた。日本が好きになった。

◆ハバロフスク市 大学講師

素晴らしいプログラムだった。最高の場所と人々。休む間はなかったけれど人生で一番クールな休暇だった。感動で溢れている。日本は美しく清潔で、心地よく、多様性に富んで、ポリフォニックだ。

今後も継続すること、ジャーナリストやブロガー、社会活動家（環境、ボランティアなど）を招待することを提案したい。

5. 受入れ側の感想

◆日本人学生との交流会（都内視察）に参加した日本人男子学生

みなさん語学も達者でそれだけでなく、音楽、映画や文学にしても、とても詳しい方々でした。ハバロフスクはウラジオストクの近くにある ことしか知らなかったのですが、とても元気で、教養の深い方たちで、とても刺激にもなりました。今はインターネットで世界中のものがすぐに、手に入るの、音楽や漫画にしても、自分と同じ価値観を感じ取れ、同じ体験をしており、共有できるものがあり、嬉しかったです。

ロシア語も英語も勉強不足だったので、いつか思い通りに話せるようになりたいです。

◆受入れ専門学校 教員

ハバロフスクから来日中の10名のロシア人学生・社会人の方々と、本校学生との交流企画2日目は加賀友禅会館にて染め体験を行いました。皆さんとても上手でした。中には現地でデザイナーをやっている方や服装史の教員をされている方もいらして、さすがでした。「金沢」とか「日本」とかいった漢字をデザインの中に描いていた方もいらっしゃいました。体験後はロシアのファッションや日本のファッションについて、日本語で言う〇〇はロシア語で何ていうの?といった会話で大盛り上がりでした。SNSのidも交換して… 今回の交流が、未来の何かに繋がったらどんなにか素晴らしいことでしょう!!勝手ながら胸が熱くなりました。

6. 参加者の対外発信

<p>2016年9月2日</p> <p>Ни Киану Ривза, ни Тома Круза в самурайском доме не обнаружилось. Но что обнаружилось, так это: 🌿 потрясающей красоты японский сад, в котором понимаешь смысл медитации 🌿 минимализм и уважение к месту, в котором живёшь 🌿 татами мягче чем трава 🌿 жирненькие карпы в пруду.</p> <p>Японцы так любят карпов, потому что по древнему приданию это единственная рыба, способная плыть против течения. Доплыв до верха реки, они превращаются в драконов. Даже самые жирненькие из них 🍱 #русскиедизайнерыяпонии @ Nomura Samurai House</p> 	<p>2016年9月4日</p> <p>Вот, кстати, Омotesандо, японские Елисейские поля. Я очень люблю эту улицу, потому что здесь все пропитано духом моды. Для меня даже больше, чем на сумасшедшем #hagajuku. Здесь высокая, взрослая и очень качественная подборка как магазинов, так и ассортимента внутри магазинов. @ Omotesand5</p> 
<p>◆ハバロフスク市 法律家（女性）</p> <p>2016年9月2日</p> <p>武家屋敷にはキアヌ・リーブスもトム・クルーズもいなかったが、こんなものを発見した：瞑想の意味が理解できる感動的に美しい日本庭園、ミニマリズムと住居への敬意、草より柔らかい畳、池の太った鯉。</p> <p>鯉は、古い言い伝えによれば、流れに逆らって泳ぐことのできる唯一の魚なので、日本人はとても好みます。川の上流に泳ぎ着くと竜になります。一番太った鯉でさえも。（SNS：v kontakte に掲載）</p>	<p>◆ハバロフスク市 法律家（女性）</p> <p>2016年9月4日</p> <p>日本のシャンゼリゼ通りと言われる表参道。この通りがとても好きです。ここはファッションスピリットがあふれています。私にとってはクレイジーな原宿以上のものです。ここでは、お店や店の内部までレベルが高く、大人で、洗練されている。（SNS：v kontakte に掲載）</p>



サコモリナツミ
2016年9月20日

Omicho Market

Omicho Market – самый большой рынок в Канадзава, где можно купить много свежих вкусностей. Основан еще в середине 18-го века и его популярность, особенно у туристов, только растет. Тут можно найти как привычные нам продукты, так и местные деликатесы на любой вкус и кошелек (хотя, например, крабы стоят достаточно дорого и по японским меркам).

#русскиедизайнерывяпонии



2016年9月10日

«Tokyo Tower: игрушечный город, One Piece и Persona5»

Tokyo Tower – телевизионная башня, являющаяся визитной карточкой города, также, как и Эйфелева башня для Парижа, которая, ко всеобщей гордости японцев, на 13 метров ниже восточной «коллеги».

すべてを表示...



◆ハバロフスク市 ウェブデザイナー（女性）

2016年9月20日

近江町市場は金沢で一番大きな市場で、新鮮で美味しいものがたくさん買えます。18世紀中ごろに設置され、特に旅行者の人氣が延びています。ここでは私たちにもなじみのある食材の他、どんな好みや予算にもあう地元の珍味を見つけることができます。（でも、（例えば、カニは日本サイズで、とても高価です。）（SNS：v kontakte に掲載）

◆ハバロフスク市 ウェブデザイナー（女性）

2016年9月10日

《東京ター：おもちゃのような街、ワンピースと5人のキャラクター》

東京タワーは、パリのエッフェル塔と同じように東京の名刺のようなものです。日本人共通の誇りですが、東の“同僚”より13メートル低い。（香港の高層ビルのことか？）（SNS：v kontakte に掲載）

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

- ・ SNS を利用して投稿する。（インスタグラム、フ コンタクテ、フェイスブック）
- ・ 報告会：ハバロフスク技術専門学校の学生へのレクチャー
- ・ 交流プログラムの受入れ
- ・ 実践学術会議での報告会に参加する。
- ・ 回りの人に書いたり話したりする。